

USB-адаптер консоли на базе ноутбука CV211

А Обзор

- USB Mini B порт
- USB-коннектор Тип А
- Коннектор VGA
- Кабельный жажим

В Установка

- Подключите один конец USB-кабеля (входит в комплект поставки) к USB-порту ноутбука, а другой конец — к USB-порту на CV211.
- Подключите USB-кабель CV211 к USB-порту удаленного компьютера.
- Подключите VGA-кабель CV211 к VGA-порту удаленного компьютера.
- При подключении обоих компьютеров засветится синий светодиод CV211, и на ноутбуке установится съемный диск.

С Работа с консолью

Подключение

Для подключения к компьютеру с ноутбука необходимо выполнить следующее:

- При подключении CV211 к ноутбуку произойдет установка USB-устройства, и отобразится новый съемный диск.

USB-адаптер для портативного комп'ютера консолі реанімаційного візка CV211

А Загальний огляд

- Порт USB Mini B
- Сполучувач USB Типу А
- Сполучувач VGA
- Затискач кабелю

В Налаштування

- Підключіть один кінець кабелю USB (входить до комплекту) до порту USB на ноутбук, а інший кінець - до порту USB на CV211.
- Підключіть кабель USB CV211 до порту USB на віддаленому комп'ютері.
- Підключіть кабель VGA CV211 до порту VGA на віддаленому комп'ютері.
- Коли два комп'ютери з'єднані, загоріться блакитний світлодіод CV211, і на ноутбук буде встановлено з'ємний диск.

С Работа

Підключення

Щоб підключитися до комп'ютера з ноутбука, виконайте наступне:

- Коли CV211 підключено до ноутбука, пристрій USB виконає інсталяцію, і з'явиться новий з'ємний диск.

Adaptador de Consola KVM Crash Cart USB para Computador Portátil CV211

А Visão Geral

- Porta USB Mini B
- Conector USB de Tipo A
- Conector VGA
- Braçadeira para cabo

В Instalação

- Ligue uma extremidade do cabo USB (incluído nesta embalagem) à porta USB de um computador portátil e a outra extremidade à porta USB no CV211
- Ligue o cabo USB do CV211 a uma porta USB no computador remoto.
- Ligue o cabo VGA do CV211 a uma porta VGA no computador remoto.
- Quando ambos os computadores estiverem ligados, o LED azul do CV211 irá acender e um Disco amovível será instalado no computador portátil.

С Funcionamento

Лігація

Para ligar ao computador a partir do computador portátil, faça o seguinte:
1. Quando o CV211 estiver ligado ao computador portátil, será instalado um dispositivo USB e apresentado um novo Disco amovível.

CV211 ラップトップ USB KVM コンソールクラッシュカートアダプター

А 製品各部名称

- USB MiniBポート
- USBタイプAコネクタ－
- VGAコネクタ－
- ケーブルクリップ

В セットアップ

- 本製品に同梱されているUSBケーブルの片端をノートPCのUSBポートに接続し、他端をCV211のUSBポートに接続してください。
- CV211のUSBケーブルをリモートPCのUSBポートに接続してください。
- CV211のVGAケーブルをリモートPCのVGAポートに接続してください。
- 2台のPCのCV211への接続が完了すると、CV211のブルーLEDが点灯し、ノートPCにリムーバブルドライブがインストールされます。

С 操作方法

接続

リモートPCに接続するには、以下の操作を行ってください。

- CV211をノートPCに接続すると、ノートPCにUSBデバイスがインストールされ、新しいリムーバブルドライブが表示されます。

CV211 휴대용 노트북 USB 콘솔 어댑터

А 개요

- USB Mini B 포트
- USB Type A 커넥터
- VGA 커넥터
- 케이블 클립

В 설치

- USB 케이블 (이 패키지에 포함됨)의 한쪽 끝을 랩톱의 USB 포트에 연결하고, 반대쪽 끝을 CV211의 USB 포트에 연결합니다.
- CV211의 USB 케이블을 원격 컴퓨터의 USB 포트에 연결합니다.
- CV211의 VGA 케이블을 원격 컴퓨터의 VGA 포트에 연결합니다
- 2대의 컴퓨터가 연결된 경우, CV211의 파란색 LED가 켜지고 이동식 디스크가 랩톱에 설치됩니다.

С 작동

연결하기

원격 컴퓨터에 연결하려면 다음을 수행하십시오.

- CV211이 랩탑에 연결된 경우, USB 장치가 설치되고 새 이동식 디스크가 표시됩니다..
 - 참고: 이동식 디스크가 표시되지 않으면, CV211과 랩톱 간의 케이블 연결을 확인하십시오.

CV211 攜帶型 KVM 控制器

А介绍

- USB Mini B 连接端口
- USB Type A 接头
- VGA 接头
- 连接线夹

В设定

- 连接 USB 连接线 (包装内附) 的一端至笔记本电脑的 USB 连接端口，再将另一端接至 CV211 上的 USB 连接端口。
- 连接 CV211 的 USB 连接线至远端电脑上的 USB 连接端口。
- 连接 CV211 的 VGA 连接线至远程电脑上的 VGA 连接端口。
- 两部电脑都连接时，CV211的蓝色 LED 将亮起，且将在笔记本电脑上安装抽取式磁盘。

С操作方式

连接

若要由笔记本电脑连接远程电脑，请执行下列动作：

- CV211 连接至笔记本电脑后，USB 设备将安装且出现新的抽取式磁盘驱动器。
 - 附注：**若抽取式磁盘未出现，请检查 CV211 和笔记本电脑之间的连接线联机。

CV211 攜帶型 KVM 控制器

А介绍

- USB Mini B 連接埠
- USB Type A 接頭
- VGA 接頭
- 連接線夾

В設定

- 連接 USB 連接線 (包裝內附) 的一端至筆記型電腦的 USB 連接埠，再將另一端接至 CV211 上的 USB 連接埠。
- 連接 CV211 的 USB 連接線至遠端電腦上的 USB 連接埠。
- 連接 CV211 的 VGA 連接線至遠端電腦上的 VGA 連接埠。
- 兩部電腦皆連接時，CV211的藍色 LED 將亮起，且將在筆記型電腦上安裝抽取式磁碟。

С操作方式

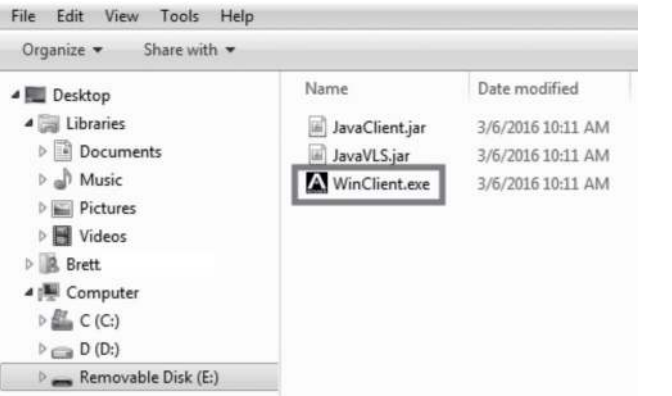
連接

若要由筆記型電腦連接遠端電腦，請執行下列動作：

- CV211 連接至筆記型電腦後，USB 裝置將安裝且出現新的抽取式磁碟機。
 - 附註：**若抽取式磁碟未出現，請檢查 CV211 和筆記型電腦之間的連接線連線。

Примечание. Проверьте соединение кабеля между CV211 и ноутбуком, если съемный диск не отображается.

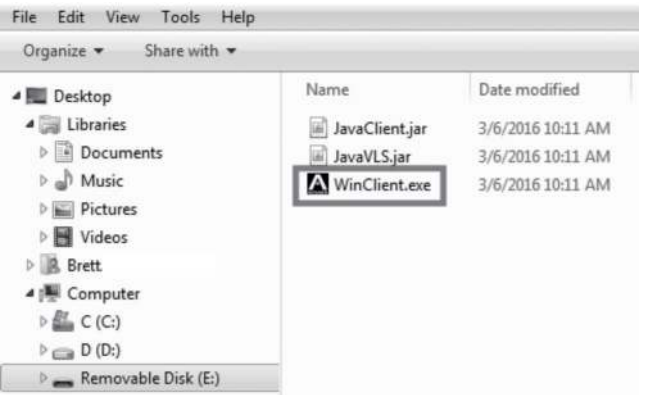
- Откройте окно проводника, щелкните на съемный диск, а затем — два раза на **WinClient.exe**.



Примечание. WinClient.exe является файлом только для чтения, но его можно скопировать и вставить на рабочий стол ноутбука.

Примітка: Якщо з'ємний диск не з'являється, перевірте підключення кабелів між CV211 і ноутбуком.

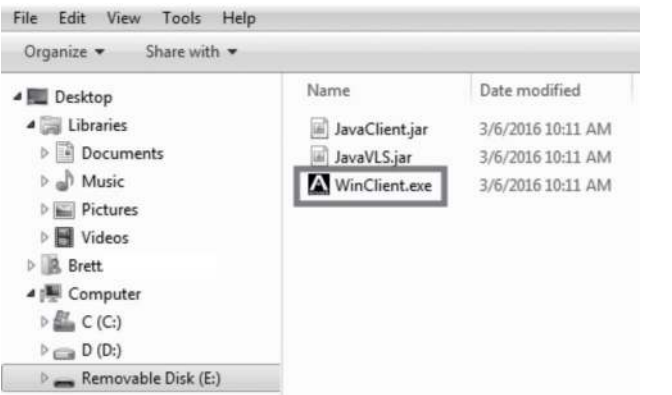
- Відкрийте вікно проводника файлів, клацніть З'ємний диск і двічі клацніть **WinClient.exe**.



Примітка: WinClient.exe - це файл лише для читання, проте його можна копіювати на робочий стіл ноутбука.

Nota: Caso não seja apresentado um Disco amovível, verifique a ligação do cabo entre o CV211 e o computador portátil.

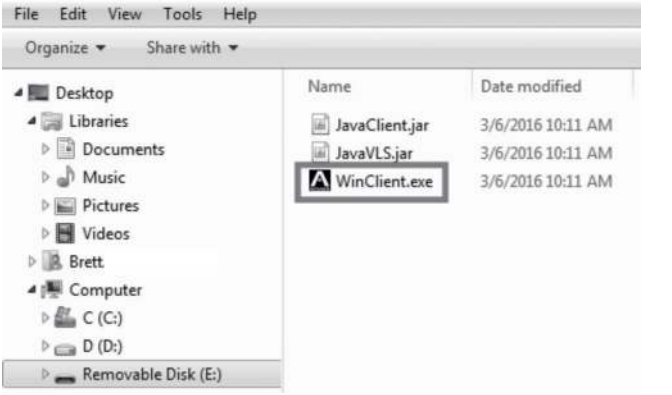
- Abra uma janela do explorador de ficheiros, clique em Disco amovível e depois faça duplo clique em **WinClient.exe**.



Nota: O WinClient.exe é um ficheiro apenas de leitura mas pode ser copiado e colado no ambiente de trabalho do computador portátil.

注意: リムーバブルドライブが表示されない場合、CV211とノートPCを

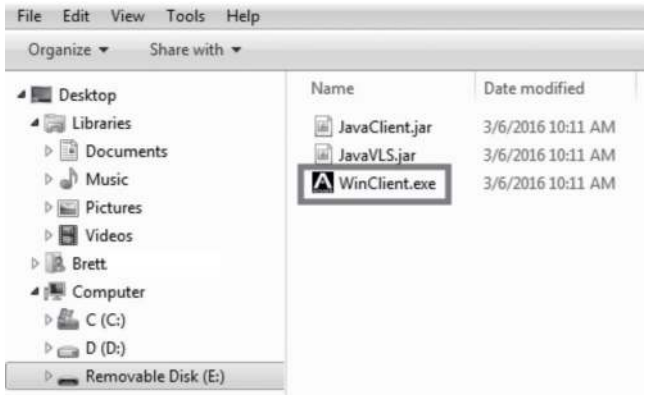
- 接続するケーブルの接続状態を確認してください。
- エクスプローラーを開き、リムーバブルドライブをクリックします。リムーバブルドライブ内に表示される**WinClient.exe**をダブルクリックしてください。



注意: WinClient.exeは読み取り専用ファイルですが、デスクトップにコピーすることも可能です。

CV211 휴대용 노트북 USB 콘솔 어댑터

- 파일 탐색기 창을 열고 이동식 디스크를 클릭한 후 WinClient.exe를 두 번 클릭합니다.



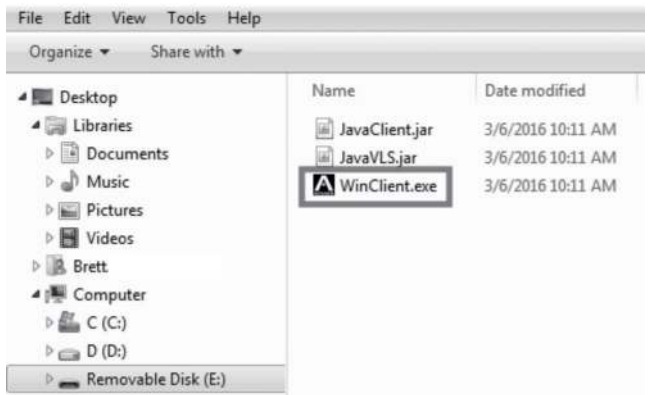
참고: WinClient.exe는 읽기 전용 파일이나, 복사하여 데스크탑에 붙여 넣을 수 있습니다.

注意: リムーバブルドライブが表示されない場合、CV211とノートPCを

- 接続するケーブルの接続状態を確認してください。
- エクスプローラーを開き、リムーバブルドライブをクリックします。リムーバブルドライブ内に表示される**WinClient.exe**をダブルクリックしてください。

注意: リムーバブルドライブが表示されない場合、CV211とノートPCを

- 接続するケーブルの接続状態を確認してください。
- エクスプローラーを開き、リムーバブルドライブをクリックします。リムーバブルドライブ内に表示される**WinClient.exe**をダブルクリックしてください。



附注：WinClient.exe 为一只读文件，但可复制及粘贴至笔记本电脑的桌面。

注意: リムーバブルドライブが表示されない場合、CV211とノートPCを

- 接続するケーブルの接続状態を確認してください。
- エクスプローラーを開き、リムーバブルドライブをクリックします。リムーバブルドライブ内に表示される**WinClient.exe**をダブルクリックしてください。



附註：WinClient.exe 為一唯讀檔案，但可複製及貼上至筆記型電腦的桌面。

- При открытии WinClient произведет поиск компьютера, а затем откроет окно удаленного рабочего стола, когда подключение будет установлено.



Примечание. В случае если компьютер не обнаружен, проверьте подключение кабеля и щелкните «Перечислить».

Панель инструментов удаленного рабочего стола



Интерфейс WinClient предоставляет удобную панель инструментов, которая становится видимой, если навести указатель мыши на окно удаленного рабочего стола сверху по центру. Панель инструментов предоставляет следующие функции:

- Снимок экрана
- Видеозахват

- Коли WinClient відкривається, то шукає комп'ютер, а потім, коли підключення встановлено, одразу відкриває вікно віддаленого робочого столу.



Примітка: Якщо комп'ютер не знаходиться, перевірте підключення кабелів і клацніть Перелічення.

Панель інструментів віддаленого робочого столу



Интерфейс WinClient надає зручну панель інструментів, приховану вгорі по центру вікна віддаленого робочого столу. Вона стає видимою, якщо на неї навести курсор. Панель інструментів надає наступні функції:

- Знімок екрана
- Відеозйомка
- Екранна клавіатура

- Quando abrir o WinClient, este irá procurar pelo computador e depois abrir uma janela de ambiente de trabalho remoto quando a ligação for estabelecida.



Nota: Se não for possível encontrar o computador, verifique as ligação de cabo e clique em Enumerar.

Barra de ferramentas do ambiente de trabalho remoto



A interface do WinClient oferece uma conveniente barra de ferramentas que fica oculta ao centro da parte superior da janela de ambiente de trabalho remoto e que fica visível quando passar o rato sobre essa área. A barra de ferramentas disponibiliza as seguintes funções:

- Captura de ecrã
- Captura de video

- WinClientが起動すると、コンピューターの検索を行います。リモートPCとの接続が確立された後、リモートデスクトップウィンドウが開きます。



注意: リモートPCが見つからない場合、ケーブルの接続状態を確認した後、「一覧を表示」をクリックしてください。

リモートデスクトップツールバー



WinClientインターフェースには、便利なツールバーが用意されています。ツールバーはリモートデスクトップウィンドウの上部中央にあり、マウスオーバーで表示されます。ツールバーには以下の機能があります。

- スクリーンキャプチャー
- ビデオキャプチャー

- 컴퓨터를 찾을 수 없으면, 케이블 연결을 확인하고 열기를 클릭하십시오.



참고: 컴퓨터를 찾을 수 없으면, 케이블 연결을 확인하고 열기를 클릭하십시오.



WinClient 인터페이스는 편리한 톨바를 제공하며, 이 톨바는 원격 데스크탑 창의 상단 가운데 숨겨져 있다가 사용자가 그 위로 마우스를 움직이면 나타납니다. 톨바는 다음 기능을 제공합니다.

- 화면 캡처
- 비디오 캡처

- Экранная клавиатура
- Указатель мыши*
- Увеличение
- Меню конфигурации

***Примечание.** Если указатель мыши не движается в окне удаленного рабочего стола, нажмите на клавиатуре [F4] [F5] для отображения локального курсора.

Обновление прошивки

Для обновления прошивки загрузите пакет обновления прошивки CV211 с нашего сайта: (www.aten.com) и выполните следующее:

- Выберите меню конфигурации в панели инструментов удаленного рабочего стола.
- Щелкните **Обновление прошивки**.
- Щелкните «Просмотр» для выбора файла обновления прошивки.
 - При активации «Проверка версии прошивки» происходит сопоставление текущего уровня прошивки с тем, который содержит файл с обновлением. В случае если текущая версия идентична или является более новой, то всплывает соответствующее сообщение и обновление прекращается.
 - Если не активировать «Проверку версии прошивки», то установка файла с обновлением выполняется без определения версии прошивки.
- Щелкните **Обновление**.
- После завершения обновления окно удаленного рабочего стола закрывается.

www.aten.com

- Курсор миши*
- Масштабування
- Меню конфігурації

***Примітка:** Якщо курсор у вікні віддаленого робочого столу “застряг”, натисніть на клавіатурі [F4] [F5], щоб показати місцевий курсор.

Оновлення мікропрограми

Щоб оновити мікропрограму, завантажте пакет поновлення мікропрограми CV211 з нашого веб-сайту: (www.aten.com) і зробіть наступне:

- На панелі інструментів віддаленого робочого столу виберіть Меню конфігурації.
- Клацніть **Поновлення мікропрограми**.
- Клацніть Огляд, щоб вибрати файл поновлення мікропрограми.
 - Якщо ви активується Перевіряти версію мікропрограми, рівень поточної мікропрограми буде порівнюватися з файлом поновлення. Якщо поточна версія дорівнює або вище версії поновлення, з'являється спливне повідомлення про поточну ситуацію, і процедура поновлення зупиняється.
 - Якщо ви не активуєте Перевіряти версію мікропрограми, файл поновлення інсталюється без перевірки поточної версії мікропрограми.
- Клацніть **Поновлення**.
- Після завершення поновлення вікно віддаленого робочого столу закриться.

www.aten.com

- Teclado no ecrã
- Ponteiro do rato*
- Zoom
- Menu de configuração

***Nota:** Se o ponteiro do rato ficar retido na janela do ambiente de trabalho remoto, prima [F4] [F5] no teclado para exibir o cursor local.

Atualização do firmware

Para atualizar o firmware, transfira o pacote de atualização do firmware do CV211 a partir do nosso website: (www.aten.com) e faça o seguinte:

- Selecione o Menu de configuração na barra de ferramentas do ambiente de trabalho remoto.
- Clique em **Atualização do firmware**.
- Clique em Procurar para escolher o ficheiro de atualização do firmware.
 - Se ativar a opção Verificar versão do firmware, o nível do firmware atual é comparado com o nível do ficheiro de atualização. Se a versão atual for igual ou superior à versão de atualização, será exibida uma mensagem de popup a informá-lo da situação e o procedimento de atualização é interrompido.
 - Se não ativar a opção Verificar versão do firmware, o ficheiro de atualização é instalado sem verificar qual a versão do firmware.
- Clique em **Atualizar**.
- Após a atualização ser concluída, a janela do ambiente de trabalho remoto irá fechar.

www.aten.com サポートお問合せ窓口：+81-3-5615-5811

- オンスクリーンキーボード
- マウスポインター*
- ズーム
- 設定メニュー

***注意:** リモートウィンドウ内でマウスポインターが動かなくなった場合、キーボードの [F4] [F5]キーを押し、ローカルのカーソルを表示させてください。

ファームウェアのアップグレード
ファームウェアのアップグレードを行うには、CV211ファームウェアアップグレードファイルをATENサイト(www.aten.com/jp/ja)からダウンロードし、以下の操作を行ってください。

- リモートデスクトップツールバーから「設定メニュー」を選択します。
- 「**ファームウェアアップグレード**」をクリックします。
- 「参照」をクリックし、ファームウェアアップグレードファイルを選択します。
 - 「ファームウェアのバージョンを確認する」を有効にした場合、現在使用しているファームウェアのバージョンがアップグレードファイルのバージョンと比較されます。現在のバージョンがアップグレードファイルのバージョンと同じか、あるいは新しい場合、アップグレードの中止を促すメッセージがポップアップウィンドウで表示されます。
 - 「ファームウェアのバージョンを確認する」を無効にした場合、ファームウェアのバージョンの比較を行うことなく、アップグレードファイルをインストールします。
- 「**アップグレード**」をクリックしてください。
- アップグレードが完了すると、リモートデスクトップウィンドウが閉じられます。

www.aten.com Phone: 02-467-6789

- 온 스크린 키보드
- 마우스 포인터*
- 줌
- 구성 메뉴

***참고:** 마우스 포인터가 원격 데스크톱 창에 고정된 경우, 키보드에서 [F4] [F5]를 눌러 로컬 커서를 표시하십시오.

웨어 업그레이드

웨어를 업그레이드하려면, 당사 웹사이트(www.aten.com)에서 CV211 웨어 업그레이드 패키지를 다운로드하고 다음과 같이 진행하십시오.

- 원격 데스크탑 톨바에서 구성 메뉴를 선택합니다.
- 웨어 업그레이드**를 클릭합니다.
- 찾아보기를 클릭하여 웨어 업그레이드 파일을 선택합니다.
 - 찾아보기를 클릭하여 웨어 업그레이드 파일을 선택합니다.
 - 웨어 버전 확인을 활성화한 경우, 현재 웨어 레벨을 업그레이드 파일의 버전과 비교합니다. 현재 버전이 업그레이드 버전과 동일하거나 더 최신 버전이면, 이를 알려주는 팝업 메시지가 표시되고 업그레이드 과정을 중지합니다.
 - 웨어 버전 확인을 활성화하지 않은 경우, 웨어 버전을 확인하지 않고 업그레이드 파일을 설치합니다.
- 업그레이드**를 클릭합니다.
- 업그레이드가 완료되면 원격 데스크톱 창이 닫힙니다.

www.aten.com.cn 电话支持：+86-10-82961301 / 82961302

- 画面键盘
- 鼠标指针*
- 缩放
- 组态菜单

***附注：**若远程桌面窗口中的鼠标指针卡住，请按下键盘上的 [F4] [F5] 以显示本机光标。

固件更新

若要升级固件，请从我们的网站下载 CV211 固件更新套件：(www.aten.com.cn) 并执行下列动作：

- 在远程桌面工具列中选择组态菜单。
- 按一下**固件更新**。
- 若您启用检查固件版本，将比较目前的固件等级与升级后的档案。若目前的版本等于或高于升级版本，将出现快显信息并通知您此情形，同时停止升级程序。
- 若您不启用检查固件版本，将不检查固件版本并直接安装升级档案。
- 按一下**升级**。
- 完成升级后，远程桌面窗口将关闭。

附註：若遠端桌面視窗中的滑鼠指標卡住，請按下鍵盤上的 [F4] [F5] 以顯示本機游標。

韌體升級

若要升級韌體，請由我們的網站下載 CV211 韌體升級套件：(www.aten.com) 並執行下列動作：

- 在遠端桌面工具列中選擇組態功能表。
- 按一下**韌體升級**。
- 按一下瀏覽以選擇韌體更新檔案。
 - 若您啟用檢查韌體版本，將比較目前的韌體等級與升級後的檔案。若目前的版本等於或高於升級版本，將出現快顯訊息並通知您此情形，同時停止升級程序。
 - 若您不啟用檢查韌體版本，將不檢查韌體版本並直接安裝升級檔案。
- 按一下**升級**。
- 完成升級後，遠端桌面視窗將關閉。